

**Zeitschrift:** Der schweizerische Republikaner  
**Herausgeber:** Escher; Usteri  
**Band:** 1 (1798)

**Artikel:** Das Vollziehungs-Direktorium der einen und untheilbaren Helvetischen Republik an den Bürger Pfenniger von Stäfa  
**Autor:** Legrand, J. Lucas / Pfenniger, B.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-542946>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Constitution sichert euch ja alles, was der Bürger, der Christ, zu seinem Glück braucht, sie sichert euch euere Religion, an welcher ja nichts geändert werden soll, sie giebt euch die größte Sicherheit für euere Personen, für euer Eigenthum, kurz ihr genießt durch sie alle Rechte im vollsten Maas, welche der Mensch und Bürger zu seinem Glück nur fordern kann.

Seyd also ruhig, traut nicht den gefährlichen Einbildungen böser Menschen, die euch nur zum Opfer ihres Eigennuzes machen wollen.

Und ihr, Verführer des Volks! welchen Namen ihr auch tragt, unter welcher Maske ihr das Gift in die Herzen guter Bürger streut, nehmt euch in Acht vor dem mächtigen Arm der Gerechtigkeit. Man wird euch suchen in allen Ecken, bis man euch hat, und strafen wo man euch findet. Das freye helvetische Volk duldet keine Verräther in seinem Schoos, keine Auführer neben sich.

Der Baum der Freiheit, welchen wir zum Ziel unsers Glücks gesteckt haben, soll unverwelkt blühen, und wer sich an ihm vergreift, als ein Verräther des Vaterlandes bestraft werden.

Arau, den 14. April 1798.

(Unterschrieben:)

Der Präsid. des Senats,	Der Präsid. des gr. Raths,
Peter Och.	Ruhn.
Secretärs,	Secretärs,
Usteri, Pschyffer, Muret.	Secretan, Zimmermann.

G e n f.

27. Germinal. (16. April.)

Felix Desportes, Commissair, an das Direktorium von Frankreich.

Gestern beschloß die gesammte Bürgergemeinde von Genf ihre Einverleibung in die französische Republik. Wegen der Complotte und Ränke, wodurch einige Anarchisten diese Einverleibung zu hindern suchten, ließ ich erst nach der Entscheidung des Bürgerrathes, und nur auf sein eigenes ausdrückliches Verlangen ohngefähr 1200 Man in die Stadt einrücken. Heute schon kehrt die Hälfte dieses Corps in die Cantondungen nach Carrouge und Ferney zurück.

Das Vollziehungs - Direktorium der einen und untheilbaren Helvetischen Republik an den Bürger Pfenninger von Stäfa.

Bürger!

Ihr männlicher Karakter, Ihr allgemein gepriesener, auf Freiheit und Gleichheit gegründeter Patriotismus, das von der gesammten Volksklasse des Kantons Zürich Ihnen gewidmete Zutrauen, machen es Helvetiens Vollziehungsgewalt zur Pflicht, Ihnen die Stelle des Regierungsstatthalters des Cantons Zürich anzutragen. Als einen neuen Beweis Ihrer unwandelbaren Vaterlandsliebe siehet das Direktorium Ihrer, dieser freilich lästigen, aber sehr wichtigen Stelle entgegen.

Wirklich arbeitet das Direktorium in Erläuterung der Constitution an einer ausführlichen Instruktion die mit nächstem folgen wird. Indessen wird die Constitution selbst und Ihre eigene Klugheit zu der Leitung in Ihrem Amte hinlänglich seyn.

Republikanischer Gruß.

Arau am 23ten April 1798.

Der Präsident d. Vollzieh. Direktoriums

J. Lucas Legrand.

Hürner, provisorischer Secret.

Antwort des B. Pfenninger auf dies Dekret.

Bürger Direktoren!

Durchdrungen von dem Bewußtseyn, daß nicht große Kenntnisse und Fähigkeiten, sondern ein gutes biederer Herz, Liebe für Freiheit und Vaterland ohne Nebenabsichten, mir das Zutrauen der Bewohner meines theuern Vaterlandes und der edelsten aus ihnen erworben, und welches Sie, Bürger Direktoren! noch vollends bewogen hat, mir die wichtige Stelle eines Statthalters in unserm Kanton anzuvertrauen. — Kann ein Mann, den diese Grundsätze beseelen, Ihren Wünschen in Verwaltung einer solchen Stelle entsprechen, so übernehme ich mit getrostem Muth dieß wichtige Amt, in der Hoffnung Ihrer gütigen Nachsicht versichert zu seyn, in Fällen,

wo ich nur aus Schwachheit meiner Kräfte etwan fehlen sollte.

Mit Sehnsucht sehe ich einer Erläuterung der Constitution und der ausführlichen Instruktion entgegen, und werde unterdessen nach möglichster Sorgfalt mich an diejenigen vorgeschriebenen Regeln halten, die in der Constitution einstweilen vorgeschrieben sind.

Ich bin, B. Direktoren, unter republikanischem Gruß, ehrfurchtsvoller Hochachtung und Dank

J. Caspar Pfenninger, Statthalter.

Zürich v. 27. Gestern Nachmittags um 2 bis 3 Uhr langte der fränkische General Commissair B. Gladi von ungefähr 20 Husaren begleitet hier an, und Abends folgten ihm 2 Escadrons von dem 8ten Husarenregimente, eine Compagnie leichte Artillerie und die aus ungefähr 2600 Mann bestehende 76ste Halbbrigade Infanterie unter den Befehlen des Brigade - General B. Mouvion und des Generaladjutanten Fressinet. Von dieser Mannschaft wurden ohngefähr 900 Mann in die Stadt, die übrigen in die nächste Dörfer verlegt.

### Berichtigung.

Letzen Montag den 23. wollte die Stadt Rapperschwil die Constitution annehmen, wurde aber daran durch Gewaltthatigkeiten der Landleute verhindert.

Adresse an die französische Nation und an ihre Regierung etc. von Baumeister David Vogel.

(Fortsetzung.)

Die Geschichte beweist klar und unwidersprechlich, daß die Vereinigung dieser drey Hauptvölker in einen Staat, nie versucht oder vollendet worden ist, ohne daß daraus, im Anfange oder bey der Wiedertrennung, die blutigsten Katastrophen und Kriege in Europa entstanden sind; überdieß kann der Verein derselben unter die gleiche Herrschaft niemals statt haben, ohne den grossen Interessen des menschlichen Geschlechts die wichtigsten Nachtheile zu bringen; niemals ohne den so wirksamen und so nützlichen Frei-

heitsgeist, wodurch sich die europäischen Völker von allen übrigen Völkern der Erde so merkwürdig auszeichnen, gänzlich zu zerstören; niemals ohne den Fortschritten der höhern Aufklärung und Thätigkeit, die eine Folge der Sönderung und der Racheiferung der verschiedenen europäischen Völker sind, zu hindern. Es ist daher das grosse Interesse der Menschheit und der benannten drey Hauptvölker besonders, die Mittel zu sichern, wodurch das romantische Vorhaben einer Vereinigung dieser Völker unter eine Herrschaft, gehindert und verhütet werden kann. Der helvetische Staat bildet eine grosse, feste Naturgrenze zwischen diesen drey Ländern, und die Erhaltung der politischen Unabhängigkeit derselben gehört daher allerdings zu den festen Grundmaximen der Selbsterhaltung dieser drey Völker, und wird dabey auch für die besondere und innere Politik eines jeden derselben, um so viel wichtiger, da diese Staaten von Seite des helvetischen Staates, nach seiner Naturlage und Verfassung, niemals keine herrsch- oder ehrsuchtigen Plane zu befürchten haben, hingegen von der Erhaltung seiner Unabhängigkeit wesentliche und dauerhafte Staats- und Handelsvortheile für sie selbst voraussehn können. Der mit der Unabhängigkeit der Schweiz verbundene, auf Kunst- und Handelsfleiß gegründete Wohlstand des helvetischen Volkes, sichert allen angrenzenden Völkern wichtige Vortheile, sowohl für den Absatz ihrer Naturerzeugnisse, als für ihren innern und auswärtigen Handel; indem die Schweiz einen grossen Theil ihrer Lebensbedürfnisse, so wie die meisten Stoffe zu ihrer Fabrication, aus den benachbarten Ländern und durch sie beziehen muß, und da sie selbst keine Seehäfen hat, so werden diese Länder und ihre Bürger immer die Faktoren und Kaufleute der schweizerischen Fabrik- und Kunstprodukte für fremde Gegenden und Länder bleiben. Die Neutralität in den Kriegen, die, wie bisher, eine Hauptmaxime des helvetischen Staates bleiben muß, wird überdieß ein Mittel werden, in diesen Epochen einen Theil der Grenze dieser benachbarten Staaten gegen die Verheerungen des Krieges zu sichern, und ihren Handelsverkehr auf dem festen Lande, und selbst in dem feindlichen Gebiete zu unterhalten.

(Die Fortsetzung folgt.)